

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: FR04568504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n/ Delivery Note No. 36837224	
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	4 Data spedizione/ Shipping Date 05.04.2019	
Porto franco/ Free	Porlo assegnato / Not Free	Ferrovla/ Rail	Trasportatore/ Carrier
	Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	
	Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	
Incoterms		Fattura/invoice	
FCA HAGUENAU		8 Nr./No.	
		9 Data/Date	

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg nr:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550004094502	412		AMDIRF-P08L M. François Sirufo	+33 (3) 90552575	24466	217971

19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
				1.734,0 KG
		Porto assegnato/ X Not Free	Netto/Net	1.190,5 KG
21 Imballaggio/ Packing	5 x TBA-520892, 160 x TBA-501643, 20 x TBA-501644, 5 x 1208	22 Specifica di destinazione/ 20770536	26 Destinazione Receiving Location 14248	
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address				

[illegible]

002	2500195200	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator	768 PZ	36843876/10/
180 274459 500 2743141 29296		Assy#W		
		Attuatore frizione		
		230612695-0		
		KUEHNE+NAGEL S.r.l.		
		ACCETTAZIONE MERCE		
		Quantità dichiarata: 468		271514085
		Quantità effettiva:		271446467
		Tipo Imballaggio:		271517432
		Quantità Imballi:		271424970
Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Conferma alla scheda di imballaggio		
550004094502	0033581115	Data conf. 16/08/88 PZ Francia		
		Firma		

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	270577549	238.1 KG	346.8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna N° /
Delivery Note No.

36837224

4 Data spedizione/
Shipping Date

05.04.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
2	271514085	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
3	271446467	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
4	271517432	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
5	271424970	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

5	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
160	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
20	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
5	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. Supplier No. 91000197 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).				Page 1 / 1 84232770															
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno 14248 Land/Country Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 05.04.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																			
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																							
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 20768597 20770534 20770536		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 1 TBA-520892 4 TBA-520892 5 TBA-520892		8 Art der Verpackung Kind of Package 		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods 		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 364,20 1456,80 1734,00		12 Umfang (m³) Volume (m³) 0,940 3,760 4,700											
Summe:		10 Colli						3555,00		9,400													
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAC i.A. Veronique Bouma TEL: 1055 FAX:		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay		Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee															
14 Rückerstattung Reimbursement		15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																			
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 05.04.2019				24 Gut empfangen Goods received 11 APR 2019 Datum Date																			
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																				
Euro-Palette																							
Gitterbox-Palette																							
Einfach-Palette																							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von/from</th> <th>bis/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				von/from	bis/to	km													26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift				
von/from	bis/to	km																					
27 Antilches Kennzeichen Kfz LB SC 1880 Anhänger				28 Nutzlast in kg 																			



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-003637 vom 05.04.2019



19-003637

Ludwigsburg, 05.04.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.04.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 05.04.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 36837220 36837224 + 36843876 36812780	11 Anzahl der LM Nombre des colis 10	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 3.555
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		10,00 COLLI	3.555,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. SEITZ + MASSEL S.r.l. 27 Gut 19-003637 empfangen am 10.04.2019 Von der Reception des marchandises le	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t		
22 Benutzter Grenzübergang			
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		MAGNA PT S.p.A. I-70026 Modugno (BA) 10.04.2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	